

Porsche Zentrum Regensburg

PORSCHE TIMES

Entspannungstraining.

Porsche Tour nach Saalfelden mit Wellness und Haute Cuisine.

Frühlingserwachen.

Glänzende Aussichten mit unserem Frühjahrs-Check.

Stilprägend.

Der neue 911 Targa 4 und 911 Targa 4S.



Targa

Inhalt

PORSCHE AKTUELL

- 04** Stilprägend.
Der neue 911 Targa 4
und 911 Targa 4S.
- 05** Faszination Sportwagen.
Am 10. Mai 2014 im Porsche
Zentrum Regensburg.
- 06** Gesagt. Getan. GTS.
Der neue Boxster GTS
und Cayman GTS.

PORSCHE LIVE

- 08** Entspannungstraining.
Porsche Tour nach Saalfelden
mit Wellness und Haute Cuisine.
- 09** Streckenweise Adrenalin.
Fahrtraining in Leipzig am
19. und 20. Juli 2014.
- 11** Die Event-Highlights
2014 im Porsche Zentrum
Regensburg.

PORSCHE SERVICE

- 10** Frühlingserwachen.
Glänzende Aussichten mit
unserem Frühjahrs-Check.

PORSCHE INTERN

- 12** Targa Talk.
Interview mit Michael Mauer
und Richy Müller.
- 15** Der schnellste Weg zum Ziel.
Per QR-Code direkt zu
unseren jungen Gebrauchten.

PORSCHE EXTRA

- 14** Gute Reise.
Das Porsche Tequipment
Navigationsupdate.

Stellen Sie sich vor,
Sie treffen Ihre Jugendliebe wieder –
und alles ist wie früher.



Erleben Sie das innovative, vollautomatische Dachsystem in Aktion – einfach den QR-Code scannen.

STILPRÄ

Der neue 911 Targa 4 und 911 Targa 4S.



GUTE

Geschichten beginnen immer mit einer Vision. In diesem Fall: eine Stilikone neu zu erfinden, indem man sie um eine zukunftsweisende Technik erweitert. In den neuen Targa Modellen ist sie Wirklichkeit geworden – mit einem nie dagewesenen, vollautomatischen Dachsystem. Und einer Silhouette, die bleibt, wie sie immer war: stilprägend.

LEGEND.





Liebe Porsche Freunde,

herzlich willkommen zur ersten Ausgabe unserer Porsche Times in diesem Jahr. Nach einem langen Winter freuen Sie sich inzwischen bestimmt ebenso wie mein Team und ich auf den Start in den Frühling und einige ausgiebige Ausfahrten in Ihrem Porsche. Bevor es soweit ist, sollten Sie an einen Frühjahrs-Check und an ein Update Ihres Navi denken – wir kümmern uns darum! In dieser Ausgabe ist für Sie auf den ersten Blick neu: Unsere Fahrzeuge zeigen wir jetzt per QR-Code, der Sie über Ihr Smartphone direkt mit unseren Fahrzeugangeboten im Internet verbindet. So ist sichergestellt, dass Sie nur wirklich aktuelle Angebote sehen.

Dieses Jahr, das war schon angekündigt, wird von Porsche sportlich ausgefüllt. Das 24-Stunden Rennen in Le Mans wird in der LMP1 Klasse wieder mit Porsche starten. Außerdem sind der neue 911 Targa 4 und Targa 4S mit innovativer Dachtechnologie auf dem Markt und erregen auch außerhalb der Porsche Welt Aufsehen. Des Weiteren zeigen sich in dieser Ausgabe der Boxster GTS und der Cayman GTS als starkes Duo für Sportlichkeit und Purismus ohne Verzicht ... mehr Rennstrecken Performance im Alltag geht kaum noch! Genug Gründe für einen Feiertag: am 10. Mai ist Porsche Sportwagentag – lesen Sie dazu mehr auf Seite 5.

Wenn Sie wissen möchten, was sich bei uns im Porsche Zentrum tut, schauen Sie sich die Event Vorschau 2014 in dieser Porsche Times an – ich freue mich, wenn ich Sie bei unseren Veranstaltungen begrüßen darf – oder wenn Sie einfach mal wieder bei uns Porsche Luft schnuppern möchten! Mein Team und ich wünschen Ihnen einen wunderbaren Frühling.

Herzlich Ihr

Wilhelm Schreiber

Geschäftsführer Porsche Zentrum Regensburg

Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Regensburg, Jepsen Sportwagen GmbH, Merowinger Straße 2, 93053 Regensburg, Tel.: +49 941 70579-0, Fax: +49 941 70579-300, E-Mail: info@porsche-regensburg.de, www.porsche-regensburg.de; Auflage: 1.400 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Regensburg, Jepsen Sportwagen GmbH, Merowinger Straße 2, 93053 Regensburg.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

DESIGN

hat bei Porsche immer eine Funktion. Dieser Maxime folgte der Targa von Anbeginn an: Mit einer Dachkonstruktion, die mit dem charakteristischen Überrollbügel und einer großen Heckscheibe nicht nur im Design, sondern auch im Insassenschutz eine wahre Revolution darstellte.

Mit dem Dachsystem der neuen 911 Targa Modelle haben unsere Ingenieure eine komplexe und äußerst innovative technische Lösung gefunden, die es erlaubt, das Dach im Stand in 20 Sekunden vollautomatisch zu öffnen und zu schließen. Der Sicherheitsbügel erinnert an die Ursprünge des Targa: die charakteristischen Kiemen, die lackierte Aluminium-Oberfläche und natürlich der „targa“ Schriftzug

lassen keinen Zweifel an seiner Herkunft. Und auch sein Herz schlägt wie vor knapp 50 Jahren: mit sechs Zylindern, in Boxer-anordnung. Doch mit

deutlich mehr Leistung: Im Targa 4 entwickelt der Motor 257 kW (350 PS), im Targa 4S sind es 294 kW (400 PS). Alle neuen 911 Targa Modelle sind serienmäßig mit dem Porsche Traction Management (PTM) und dem Porsche Stability Management (PSM) ausgestattet – für höchste Agilität, Fahrstabilität und Traktion.

So verbinden die neuen 911 Targa 4 Modelle eine zeitlose Design-Idee mit zukunftsweisender Technik. Und schaffen die perfekte Symbiose aus sportlichem Fahrspaß, hohem Alltagskomfort und einem überragenden Offenfahrerlebnis. Eine Art Design-Objekt? Sicher. Aber ein bewegtes – und ein äußerst bewegendes.

Die 911 Targa 4 Modelle auf einen Blick.

911 Targa 4

Motorlage	Heck
Hubraum	3.436 cm ³
Leistung	257 kW (350 PS)
bei Drehzahl	7.400 1/min
Max. Drehmoment	390 Nm
bei Drehzahl	5.600 1/min
Höchstgeschwindigkeit	282 (280)* km/h
Beschleunigung 0–100 km/h	5,2 (5,0)* s

911 Targa 4S

Motorlage	Heck
Hubraum	3.800 cm ³
Leistung	294 kW (400 PS)
bei Drehzahl	7.400 1/min
Max. Drehmoment	440 Nm
bei Drehzahl	5.600 1/min
Höchstgeschwindigkeit	296 (294)* km/h
Beschleunigung 0–100 km/h	4,8 (4,6)* s

* mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

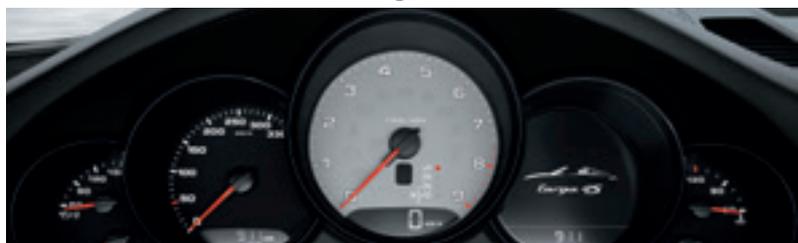


Porsche 911 Targa 4 Modelle - Kraftstoffverbrauch: kombiniert 10,0–8,7 l/100 km; CO₂-Emissionen: 237–204 g/km

Stilsicher: Die klare Porsche Formensprache setzt sich innen fort.



Stilecht: die Rundinstrumente mit dem mittigen Drehzahlmesser.



Stilvoll: hochwertige Materialien bis ins kleinste Detail.



PORSCHE



Feiern Sie mit uns die



Faszination Sportwagen

am 10. Mai 2014 im Porsche Zentrum Regensburg.

Vor über 65 Jahren hatte Ferry Porsche einen Traum: „Am Anfang schaute ich mich um, konnte aber den Sportwagen, von dem ich träumte, nicht finden. Also beschloss ich, ihn mir selbst zu bauen.“ So reifte der Traum zu einem Plan – und wenig später war der legendäre Porsche 356 geboren: ein Fahrzeug, das es so noch nicht gab. Überlegen sportlich. Formvollendet. Mit innovativer Technik und eigenem Stil. Ein Sportwagen. Ein echter Porsche eben.

Der Traum von Ferry Porsche ist Wirklichkeit geworden. Das Träumen geblieben – denn nur, wenn man an das Unmögliche glaubt, ist es möglich, die Grenzen des Machbaren zu verschieben und zu neuen, innovativen Fahrzeugkonzepten zu kommen. Was die Porsche Ingenieure antreibt, ist die Motivation, an die Träume und Ideen von Ferry Porsche anzuknüpfen. Die Motivation, sich auf das zu konzentrieren, was seit jeher Porsche Kernkompetenz ist: einzigartige Sportwagen zu bauen. So entstehen bis heute Fahrzeuge, mit denen sich die Porsche Ingenieure immer wieder selbst übertreffen: Sportwagen, die man live erleben muss.

Wir laden Sie herzlich ein zu unserem großen Aktionstag „Faszination Sportwagen“: am 10. Mai 2014 bei uns im Porsche Zentrum Regensburg.

Lernen Sie die Porsche Sportwagenpalette kennen – und die brandneuen 911 Targa 4 Modelle. Erleben Sie Sportwagen, die überragenden Fahrspaß mit hohem Komfort und ausgezeichneter Alltagstauglichkeit vereinen. Und mit ihrer Formensprache ganze Generationen prägen.

Wir freuen uns auf Sie!

Porsche Modelle - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 12,4–6,1; CO₂-Emissionen: 289–159 g/km
Panamera S E-Hybrid - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,1; CO₂-Emissionen: 71 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 16,2 kWh/100 km
918 Spyder - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,1–3,0; CO₂-Emissionen: 72–70 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 12,7 kWh/100 km

GESAGT. GETAN.

6

PORSCHE AKTUELL

Einst in Langstreckenrennen geboren, hat sich das Prinzip „Gran Turismo Sport“ auch längst auf der Straße etabliert. Gesteigerte Performance, vorbildliche Langstreckentauglichkeit und hoher Komfort sind die Hauptmerkmale dieses Prinzips. Und genau die stecken in jedem Porsche GTS. So auch im neuen Boxster GTS und Cayman GTS.

GTS. Kürzer und präziser kann man Höchstleistung und Sportlichkeit nicht ausdrücken. Die drei Buchstaben sind eine Bezeichnung, die bei Porsche Tradition hat – und ein unmissverständliches Leistungsversprechen. Das der neue Boxster GTS und der neue Cayman GTS mit Bravour halten: mit gesteigerter Performance, geschärftem Design und noch mehr Fahrspaß.

Beide GTS Modelle lassen schon von außen erahnen, was in ihnen steckt – mit groß dimensionierten Lufteinlässen am Bugteil, bekräftigt durch die GTS spezifischen abgedunkelten Tagfahr- und Positionslichter in LED-Technik. Die schwarzen Innenblenden der serienmäßigen Bi-Xenon-Scheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS) ergänzen die ebenfalls in schwarz gehaltenen Exterieur-Elemente. Und kommen in Verbindung mit der für Boxster und Cayman erstmals erhältlichen Sonderfarbe Karminrot besonders kraftvoll zur Geltung. Beide Modelle stehen serienmäßig auf 20-Zoll Carrera S Rädern im dynamischen 10-Speichen-Design. Das Heckunterteil in Diffusor-Optik, die schwarzen Doppelendrohre der serienmäßigen Sportabgasanlage sowie die abgedunkelten Heckleuchten und nicht zuletzt der GTS Schriftzug lassen auch bei der Heckansicht keinen



Porsche Boxster GTS und Porsche Cayman GTS · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,7 (11,4)* · außerorts 7,1 (6,3)* · kombiniert 9,0 (8,2)*; CO₂-Emissionen: 211 (190)* g/km
* Mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

Entdecken Sie mit unserer Boxster GTS App „GTS Routes“ die schönsten Strecken für Mittelmotormodelle. Ab sofort im App Store!

Zweifel an dem sportlichen Charakter des Boxster GTS und Cayman GTS. Sportlich elegant geht es auch im Innenraum weiter. Unter anderem mit dem serienmäßigen Sport-Design Lenkrad und griffigem Alcantara. Typisch Motorsport eben. Und wem das noch nicht reicht, dem steht das optionale Interieur-Paket GTS zur Verfügung. Ziernähte in Kontrastfarbe und Carbonelemente machen unmissverständlich klar: Man sitzt in einem reinrassigen Sportwagen.

Richtig spannend wird es auch bei der Performance. Sowohl Boxster GTS als auch Cayman GTS werden von einem 3,4-Liter-6-Zylinder-Boxermotor mit Benzindirekteinspritzung (DFI) und VarioCam Plus angetrieben. Das leistungsgesteigerte Aggregat wartet beim Boxster GTS mit 243 kW (330 PS) und beim Cayman GTS mit 250 kW (340 PS) auf. Dank serienmäßigem Sport Chrono Paket und Kraftübertragung durch ein 6-Gang-Schaltgetriebe sprinten beide Modelle mit atemberaubender Beschleunigung vorwärts. Noch agiler wird es mit dem optionalen Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK). Serienmäßig mit an Bord: Das Porsche Active Suspension Management (PASM), ein elektronisches System zur Verstellung der Stoßdämpfer in zwei verschiedenen Programmen.

Ob Sie nun Kurven bezwingen wollen oder den unbedingten Vorwärtsdrang haben: Boxster GTS und Cayman GTS sind die idealen Begleiter für ein pures Fahrerlebnis. Geschärft. Konzentriert. Und ohne Verzicht. Dafür mit jeder Menge Adrenalin und Endorphinen.



Beweisen Sie jetzt Ihr Können als Testfahrer und qualifizieren Sie sich in unserem Cayman GTS Webspecial unter www.porsche.de/CaymanGTS für ein exklusives Fahrevent.

HUBERT H

REGENSBURG

STELLA MCCARTNEY

M A R N I

Faliero Sarti

CURRENT/ELLIOTT

BOGLIOLI

Chloé

Le Sarte-Pettegole

MONCLER

LANVIN
PARIS

friendly hunting

F A B I A N A F I L I P P I

ERIKA CAVALLINI

WILDFOX

HUBERT H

GESANDTENSTRASSE

REGENSBURG

WWW.HUBERT-H.DE



Entspannungstraining.

Porsche Tour nach Saalfelden mit Wellness und Haute Cuisine.



Geplant war alles anders: nämlich als Wintertraining für Porsche Fahrer. Winter trifft zu, Porsche Fahrer trifft zu – und in gewisser Weise auch das Training.

Den 25 Teilnehmern, die am 14. Februar 2014 Saalfelden erreichten, war klar, dass die Schneemassen und die Kälte kein Training auf der Trainingsstrecke zuließen. Und es ist ja bekanntlich eine Kunst, aus der Not eine Tugend zu machen: Das Hotel Gut Brandlhof bot sich an, um bei Wellness vom Alltag zu entspannen. Dass das gemeinsame Abendessen genossen wurde und mit einem oder mehreren Absackern an der Hotelbar begossen wurde, krönte den ersten Tag des „Trainings“.

Am Samstag ging es nach einem gemütlichen Frühstück zur Ausfahrt über Maria Alm bis zum Hochkönig, einer alten Bergrennstrecke. Die Passstraßen, die befahren wurden, waren durchaus Herausforderungen, die souverän bewältigt wurden. Bei 15 °C warmer Luft, strahlend blauem Himmel und Sonnenschein bereute keiner, zu sein, wo er gerade war. In Hinterglemm kehrte die Gruppe im Walleglhof zu einer Brotzeit ein, bevor es zurück ging ins Hotel. Dort erholten die Teilnehmer sich diesmal nicht vom Alltag, sondern vom Urlaub – bei Wellness. Per Shuttledienst ging es am Samstag Abend zum Schloss Prielau, wo ein Musiker die kleine Delegation empfing und Sternekoch Andy Mayer seine Gäste mit einem Menu kulinarisch begeisterte.

Die Heimreise am Sonntag erfolgte individuell. Sicher ist: Auch ein geplatzt Training kann ein überraschend schönes Abenteuer sein.

Fahrtraining in Leipzig am 19. und 20. Juli 2014.

Streckenweise Adrenalin.

Sie werden in die Finessen der Fahrkunst eingeführt – und lassen dabei kein Handicap aus! Ein Parcours von 3,7 km Länge mit sechs Bremspunkten und Vollgaspassagen sowie zehn Rennkurven nach berühmten Vorbildern sorgen für Nervenzitadel und Faszination bei unserem exklusiven Fahr-sicherheitstraining auf der Einfahr- und Prüfstrecke im Porsche Werk Leipzig.

Mit Hilfe unserer erfahrenen Instruk-teure lernen Sie, Ihr fahrerisches Können weiter zu steigern und Ihr Fahrzeug in alltäglichen Situationen noch besser zu beherrschen. Nach einer kurzen Einführung in das Thema Fahrsicherheit trainieren Sie in kleinen Gruppen, wie Sie Ihr Fahrzeug optimal unter Kontrolle halten können. Beim geführten Fahren lernen Sie Schritt für Schritt, wie sich Ihr Fahrzeug fahrdynamisch verhält. Aber auch der Fahrspaß kommt nicht zu kurz: Demonstrieren Sie Ihr ge-wonnenes Wissen beim freien Fahren und erleben

Sie Ihren Porsche dort, wo er herkommt – auf der Rennstrecke.

Sie sind dabei? Dann melden Sie sich am besten gleich an – die Plätze sind begrenzt. Weitere Informationen und den Ablauf des Fahrtrainings erfragen Sie bitte bei Philip Gadringer telefonisch unter +49 941 70579-111 oder per E-mail: philip.gadringer@porsche-regensburg.de.

Der Rundkurs besitzt das FIA-Zertifikat. Beste Voraussetzungen also für Ihre beste Performance.



Glänzende Aussichten für Ihren Spitzensportler mit unserem Frühjahrs-Check.

Frühlingserwachen.

Start frei für die neue Saison! Mit den ersten Sonnenstrahlen wächst auch die Vorfreude auf den Frühling. Da wird es höchste Zeit, die letzten Spuren des Winters zu beseitigen – auch an Ihrem Porsche. Zur idealen Vorbereitung auf die kommende Saison empfehlen wir unseren Frühjahrs-Check. So bringt Ihr Supersportler auch weiterhin die Höchstleistung, die Sie von ihm erwarten dürfen.

Wir prüfen alle wesentlichen Bauteile und Komponenten sowie Füllstände von Betriebs- und Schmierstoffen. Für exzellente Performance in allen Straßenlagen ist die richtige Bereifung entscheidend. Im Porsche Tequipment Programm finden Sie die passenden Sommerreifen für Ihr Fahrzeug, mit denen Sie souverän jede Kurve nehmen und puren Fahrspaß erleben. Wir übernehmen für Sie den Radwechsel und lagern auf Wunsch Ihre Winterreifen fachgerecht ein.

20-Zoll Carrera S Rad, lackiert in Schwarz (hochglanz)¹

VA: 8 J x 20 ET 57
HA: 9,5 J x 20 ET 45

VA: 235/35 ZR 20 (88Y)
HA: 265/35 ZR 20 (95Y)

VKP ohne RDK: ab EUR 6.890,00*
VKP mit RDK: ab EUR 7.188,00*

¹ Erhältlich für Boxster, Boxster S, Cayman und Cayman S. Nicht in Verbindung mit Distanzscheiben. In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Modelle.



20-Zoll Turbo Rad²

VA: 8,5 J x 20 ET 51
HA: 11 J x 20 ET 70

VA: 245/35 ZR 20 (91Y)
HA: 295/30 ZR 20 (101Y) XL

VKP ohne RDK: ab EUR 6.902,00*
VKP mit RDK: ab EUR 7.200,00*

² Erhältlich für alle 911 Carrera und 911 Carrera S Modelle. In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera 4 Modelle.



PORSCHE SERVICE

Boxenstopptermin

11.04.2014
12.04.2014

Porsche Frühjahrs-Check

Überprüfung von:

- Motorölstand
- Klimaanlage/
- Funktion Wischerblätter**
- Windschutzscheibe
- Beleuchtung außen/innen
- Scheibenwaschanlage
- Kühlsystem
- Batterie
- Bremsanlage
- Abgasanlage
- Bereifung

EUR 79,00**

Für Fragen rund um unsere Service-Angebote und zur Terminvereinbarung steht Ihnen Georg Stangl telefonisch unter +49 941 70579-141 oder per E-Mail unter sl@porsche-regensburg.de gerne zur Verfügung.

** Alle Preise inkl. MwSt.; zzgl. eventuell anfallender Materialkosten; nur in teilnehmenden Porsche Zentren.

Reifentyp	Boxster/Cayman (981)		911 (991)	
Größe	235/35 ZR 20	265/35 ZR 20	245/35 ZR 20	295/30 ZR 20
Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand	F-E	E	F	A
Nasshaftungsklasse	C-A	C-A	E	A
Externes Rollgeräusch ³ Klasse	(C)	(C) - (C)	(C)	(C)
Externes Rollgeräusch (dB)	72,3-71	73,9-72	71	74

Die gezielte Bestellung eines bestimmten Reifenfabrikats ist aus logistischen und produktionstechnischen Gründen nicht möglich.

³ (C) = Rollgeräusch gering, (C) = Rollgeräusch mittel, (C) = Rollgeräusch hoch.

Porsche Modelle - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 12,4-6,1; CO₂-Emissionen: 289-159 g/km
Panamera S E-Hybrid - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,1; CO₂-Emissionen: 71 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 16,2 kWh/100 km
918 Spyder - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,1-3,0; CO₂-Emissionen: 72-70 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 12,7 kWh/100 km

*Alle Preise inkl. MwSt.



6. APRIL

Tag der offenen Tür.

Begrüßen Sie mit uns das neue Mitglied der Porsche Modellpalette – den neuen Macan. Wir laden Sie herzlich ein zu unserem Tag der offenen Tür mit Präsentation der neuen Macan Modelle am Sonntag, 6. April 2014 von 11.00 bis 17.00 Uhr im Porsche Zentrum Regensburg.



16. BIS 17. MAI

Autoausstellung in der Regensburger Altstadt.

Bei diesem außergewöhnlichen „Autosalon“ in der gesamten Altstadt werden 30 verschiedene Fahrzeugmarken präsentiert. Natürlich sind auch unsere Porsche Sportwagen und unser neuestes Familienmitglied – der Macan – vertreten. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm rundet den erlebnisreichen Tag ab.



4. JULI

Porsche Golf Cup auf Golfplatz Gut Deutenhof.

Am 4. Juli 2014 findet unser diesjähriger Porsche Golf Cup auf dem Grün des Golfclubs Gut Deutenhof statt. Die Sieger der Brutto- und Nettoklassen dieses Turniers werden das Porsche Zentrum Regensburg beim Finalturnier auf Mallorca vertreten.

DIE EVENT-HIGHLIGHTS 2014 im Porsche Zentrum Regensburg.

Auch für das Jahr 2014 haben wir wieder viele spannende und abwechslungsreiche Events für Sie geplant, bei denen wir gemeinsam die Faszination Porsche erfahren werden. Merken Sie sich die auf dieser Seite angekündigten Termine schon einmal in Ihrem Terminplan vor – und freuen Sie sich auf viele schöne Stunden im Kreise Gleichgesinnter.

Natürlich stehen wir Ihnen bei Fragen zu unseren Events telefonisch schon im Vorfeld unter +49 941 70579-0 zur Verfügung. Wir freuen uns auf ein ereignisreiches Jahr mit Ihnen!

5. BIS 6. JULI

Automesse Regensburg auf dem Dultplatz.

Nach dem großen Erfolg der letzten beiden Jahre findet auch 2014 wieder die Automesse Regensburg statt. Über 400 neue und gebrauchte PKW und Transporter können auf dem Dultplatz in Augenschein genommen werden. Informieren Sie sich über die aktuellen Modelle oder finden Sie Ihr persönliches Liebhaberstück. Wir freuen uns darauf, Sie am Stand des Porsche Zentrum Regensburg begrüßen zu dürfen.



19. BIS 20. JULI

Fahrsicherheitstraining in Leipzig.

Erfinden Sie Ihren Radius neu beim Fahrtraining auf der Einfahr- und Prüfstecke im Porsche Werk Leipzig. Erfahrene Instruktoren weisen Sie in die Feinheiten der Fahrkunst ein. Weitere Informationen und den Ablauf des Fahrtrainings erfragen Sie bitte bei Philip Gadringer telefonisch unter +49 941 70579-111 oder per E-Mail unter philip.gadringer@porsche-regensburg.de.

Targa

TALK

12

PORSCHE INTERN



Keine Frage: Das Design des neuen Porsche Targa ist einfach stilprägend. Was dahinter steckt und wie ein prominenter Porsche Enthusiast den neuen Targa sieht, das wollten wir dann aber doch etwas genauer hinterfragen. Und haben Michael Mauer, den Leiter der Designabteilung der Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, sowie Schauspieler und Amateur-Rennfahrer Richy Müller für ein exklusives Interview gewinnen können.

Fahrzeugdesigner Michael Mauer

Der neue Targa wurde weltweit mit Spannung erwartet. Was macht Ihrer Meinung nach den Erfolg des Targa aus – von 1965 bis heute?

MICHAEL MAUER:

Der Erfolg beruht, neben all den Eigenschaften, die Porsche schon immer ausgezeichnet haben, in der einzigartigen Optik, die es sonst nirgendwo gibt. Ein perfektes Auto, um ein sehr persönliches, individuelles Statement abzugeben.

RICHY MÜLLER:

Meiner Meinung nach gehört es zum Targa Erfolgsgeheimnis, dass man sich an alte Zeiten zurückerinnert fühlt. Schließlich war der Porsche Targa schon immer eine Stilikone.

Herr Mauer, eine grundlegende Forderung an gutes Design ist der Grundsatz „form follows function“. Entspricht das dem Tagesgeschäft der Fahrzeugentwicklung?

MICHAEL MAUER:

Der heutige Entwicklungsablauf und somit auch der Designprozess läuft im simultaneous engineering Prinzip ab. Das heißt, alle beteiligten Fakultäten arbeiten eng zusammen und können heute schon sehr früh auf Basis von Daten kommunizieren. Die Anforderungen, technischer oder auch gesetzlicher Art, fließen somit von Anfang an in das Projekt ein und werden formal berücksichtigt. Auf der anderen Seite sind den Ingenieuren auch sehr früh die Wünsche des Designbereiches bekannt. Am Ende des Tages ist es ein tägliches Ringen um die beste Lösung, den besten Kompromiss.

Gibt es etwas, worauf Sie beim Design des neuen 911 Targa besonders stolz sind?

MICHAEL MAUER:

Ja, auf das Design des Bügels, das „Wahrzeichen“ des Ur-Targa. Modern interpretiert, aber stilprägend wie eh und je.

EXKLUSIV INTERVIEW



Tatort-Darsteller Richy Müller

Herr Müller, Sie spielen den Tatort-Kommissar Thorsten Lannert, der in einem kaffeebraunen Porsche Targa aus dem Jahr 1974 auf Verbrecherjagd geht. Gab es schon vor Ihrer Tatort-Rolle Berührungspunkte mit dem Targa? Oder wurde Ihre Liebe erst mit der Rolle geweckt?

RICHY MÜLLER:

Ich hatte schon vorher Kontakt mit dem Targa, wenn auch nur visuell, da er eben schon immer ein Hingucker war. Und das schon seit 1965. Aber ich hätte mir nicht träumen lassen, dass er einmal zu meinem Geschäftswagen wird.

Würden Sie sagen, dass der Targa auf eine gewisse Weise den Charakter des Ermittlers Thorsten Lannert widerspiegelt?

RICHY MÜLLER:

Definitiv ja. Lannert ist ein Individualist mit großer Emotion und Feingefühligkeit, zu dem eben auch ein sehr individuelles, spezielles Fahrzeug passt – und wie Herr Mauer eingangs ja schon festgestellt hat, ist der Targa genau so ein Fahrzeug.

Sie sind in Ihrer Freizeit schon als Pilot beim Porsche Sports Cup an den Start gegangen. Wenn es im Tatort eine Verfolgungsjagd geben soll – fahren Sie dann beim Dreh selbst?

RICHY MÜLLER:

Das ist für mich natürlich Ehrensache. Und es ist auch sehr hilfreich für den Dreh, da wir so in den meisten Fällen auf einen Stuntman als Fahrer verzichten können.

Herr Müller, als abschließende Frage ein kleiner Rollentausch: Wenn Sie nach eigenen Vorstellungen ein Fahrzeug designen dürften – wie sähe es in etwa aus?

RICHY MÜLLER:

Meine Antwort kann im Angesicht des Porsche Chef-designers nur vermessen sein, also sage ich ganz einfach: genau wie der 911! Denn der 911 trifft in Sachen Design einfach den Nagel auf den Kopf. Allein deshalb ist es mir schon eine Ehre, gemeinsam mit Michael Mauer interviewt worden zu sein.

Und wie sieht es bei Ihnen aus, Herr Mauer? Wenn Sie einen Tatort-Kommissar spielen dürften – welches Fahrzeug sollten die Drehbuchautoren Ihrer Rolle „andichten“?

MICHAEL MAUER:

Solange es ein Porsche ist, wäre es mir egal.



DAS PORSCHE TEQUIPMENT NAVIGATIONSUPDATE.

In einem Porsche ist der Weg immer das Ziel. Reisen Sie dabei zielsicher und effizient mit aktuellen Streckeninformationen.

Ziele setzen. Und erreichen. Das ist es, was uns antreibt. Um dabei den richtigen Weg zu finden, sind Navigationssysteme heute kaum noch wegzudenken. Damit Sie sich auf Ihr Navigationssystem voll und ganz verlassen können, ist es wichtig, dass die Daten stets auf dem aktuellen Stand sind.

Darum bieten wir Ihnen im Rahmen einer Service Aktion ab sofort unser Navigationsupdate von Porsche Tequipment für alle Porsche Fahrzeuge

ab Modelljahr 2003 an. So reisen Sie immer sicher und entspannt auf der optimalen Route und sparen nicht nur Zeit, sondern auch Kraftstoff – und verringern somit auch Emissionen.

Und die Installation? Ganz einfach: Die Aktualisierung Ihres Navigationssystems übernimmt Ihr Porsche Zentrum Regensburg für Sie – schnell und unkompliziert. So sind Sie immer auf dem neuesten Stand. Und bereit für neue Ziele.

Wir wünschen allzeit gute Fahrt.

Rund 2.500 aktualisierte Autobahn- und Schnellstraßenabschnitte.

Über 115.000 neu erfasste Restaurants, Hotels, Tankstellen und Parkmöglichkeiten.

Deckt die Straßenkilometer in Europa zu nahezu 100 % ab in mittlerweile 42 Ländern.



10 Millionen erfasste Straßenkilometer (+ 334.000 km).

Eine Million neue „Points of Interest“ wurden erfasst – speziell für Ihre Wünsche.

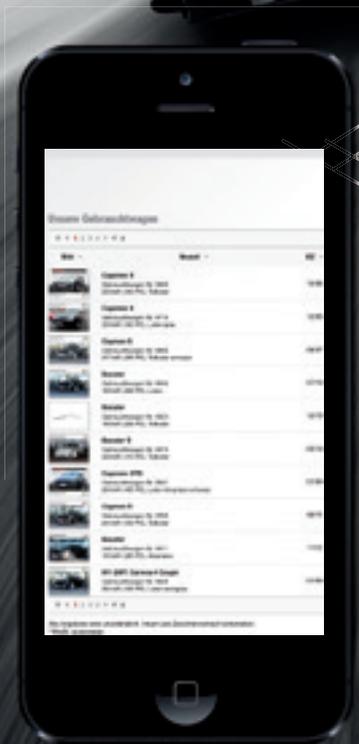
Rund 570.000 aktualisierte Straßennamen.

Der schnellste Weg zum Ziel.

Per QR-Code direkt zu unseren jungen Gebrauchten.

15

PORSCHE INTERN



Sie wollen sich in Sekundenschnelle ein Bild von unserem aktuellen Gebrauchtwagenangebot machen? Der abgebildete QR-Code führt Sie direkt dorthin. Die Informationen sind immer auf dem neuesten Stand und jederzeit ohne Umwege für Sie abrufbar. Scannen Sie einfach den QR-Code – und entdecken Sie unser umfangreiches Gebrauchtwagenangebot, das garantiert genau das richtige Modell für Sie bereithält.

Schritt 1



Laden Sie im App Store kostenfrei einen QR-Code Reader herunter.

Schritt 2



Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den abgebildeten QR-Code und Sie gelangen sofort zu unseren aktuellen Fahrzeugangeboten.



**Unsere Empfehlung gegen Frühjahrsmüdigkeit:
Sportwagen.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr Porsche Zentrum Regensburg.**



PORSCHE

Porsche Zentrum Regensburg

Jepsen Sportwagen GmbH
Merowinger Str. 2
93053 Regensburg
Tel.: +49 941 70579-0
Fax: +49 941 70579-300
E-Mail: info@porsche-regensburg.de
www.porsche-regensburg.de